



## **Diccionario Italiano, E Portuguez**

Extrahido Dos Melhores Lexicógrafos, Como De Antonini, De Veneroni, De Facciolati, De Franciosini, Do Diccionario Da Crusca, E Do Da Universidade De Turim, E Dividido Em Duas Partes: Na Primeira Parte se comprehendem as Palavras, as Frases mais elegantes, e difficeis, os Modos de fallar, os ...

A - L

**Sá, Joaquim J.**

**Lisboa, 1773**

LIV

---

[urn:nbn:de:hbz:466:1-61012](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:hbz:466:1-61012)

**LITE.** f. f. Lide, demanda, rixa, litigio, pleito, contestação, differença, disputa, bulha, discordia, diffensão, pendencia, contenda.  
*Lite.* Proceſſo, litigio, demanda.  
*Lite d'ingurie facte.* Proceſſo fundado sobre injurias, acção de injúria: *Actio injuriarum.*  
*Lite civile.* Acção civil: *Actio civilis.*  
*La lite è ancora indeciſa.* A demanda eſtá ainda por decidir: *Adhuc ſub judice lis eſt.*  
*Guadragnar, Vincer la lite.* Vencer a demanda.  
*Perder la lite.* Perder, decahir da demanda.  
*Muover lite alla ſanità.* Proverbio. Tomar remedios ſem neceſſidade: *Sanitati bellum indicere.*  
*Muovi lite accorcio non ti falla.* Proverbio. Metter, levantar contendas entre outros na eſperança ao menos de algum accordo.

\* **LITIGARE.** v. **LITIGARE.**

**LITIGAMENTO.** f. m. Litigio, pleito, arrazoado, trapaça na demanda, a acção de litigar.

**LITIGANTE.** p. a. m. f. Litigante, demandiſta, pleiteante, que litiga, litigando.  
*Litigante.* Turbulento, trapaceiro, contencioſo, arrazoado, bulliento.

**LITIGARE.** v. a. Litigar, demandar, andar á demanda, ter hum litigio, pleitear.  
*Litigare.* Contraſtar, contender, diſputar, altercar, bulhar, pendenciar, ter querrela com alguém, trapacear.

**LITIGATO.** adj. m. TA. f. Litigado, pleiteado, demandado.  
*Litigato.* Contestado, diſputado, altercado, contestado.

**LITIGATORE.** v. m. Litigante, pleiteante, trapaceiro, demandiſta, o que litiga.  
*Litigatore.* Contestado, pendenciador, brigão, o que tem rixas.

**LITIGATRICE.** v. f. Litigadora, trapaceira, quella, que litiga.  
*Litigatrice.* Contestadora, altercadora, diſputadora, a que contesta.

**LITIGGINE.** }  
**LITIGGINOSO.** } v. { **LENTIGGINE.**  
**LITIGINE.** } { **LENTIGGINOSO.**  
**LITIGINOSO.** } { **LENTIGGINE.**  
**LITIGINOSO.** } { **LENTIGGINOSO.**

**LITIGIO.** f. m. Litigio, lide, proceſſo, pleito, querrela, diſputa, demanda, contenda, controverſia, pendencia, rixa, differença. v. **LITE.**

**LITIGIOSO.** adj. m. SA. f. Litigioſo, contencioſo, ſujeito á diſcuſão, amigo de pendencias, rixoſo, bulliento.

**LITO.** f. m. Ribeira, marinha, coſta do mar, praia.  
*Lito.* Paiz, Região, Provincia.

**LITOFITO.** f. m. Qualidade de planta, que cresce no mar.

**LITORALE.** adj. m. f. Maritimo, da praia, pertencente á praia, á marinha.

**LITOSPERMO.** f. m. Lagrimas, qualidade de planta medicinal.

**LITOTOMIA.** f. f. Lithotomia, operação Cirurgica, pela qual ſe tira a pedra do corpo. Termo de Cirurgia.

**LITOTOMISTA.** f. m. Lithotomiſta, Profeſſor de Cirurgia, que faz a operação de tirar a pedra da bexiga, tendo-lhe primeiro feito huma abertura com o biſturim.

**LITOTOMO.** v. **LITOTOMISTA.**

**LITTA.** f. m. Bichinho, que nasce na lingua aos cães.

**LITTERA.** v. **LETTERA.**

**LITTERALE.** adj. m. f. Literal, que pertence á letra.  
*L'alto, e maſtrevole ſtile litterale.* O alto, e magiſtral eſtylo literal. Entende-ſe pela Grammatica.  
*Senſo litterale.* Sentido literal, ao pé da letra.

**LITTERALMENTE.** adv. Literalmente, ſeguindo o ſentido literal, ao pé da letra.

Parte I.

**LITTERÁRIO.** v. **LETTERÁRIO.**

**LITTERATISSIMO.** ſup. m. MA. f. Literatiſſimo, muito letrado, doutiſſimo, muito ſabio.

**LITTERATO.** adj. m. TA. f. Literato, Letrado, culto, ſabio, cultivado.  
*I litterati Poeti queſte caſe trattavano.* Os ſabios Poetas tratavão eſtas couſas; aqui ſe entende pelos Poetas Latinos.

**LITTERATURA.** f. f. Literatura, doutrina, ſciencia, ſabedoria.

**LITTORALE.** v. **LITORALE.**

\* **LITTORANO.** adj. m. NA. f. Do Paiz, habitador, paizano, incola, colono, que habita na coſta maritima.

**LITTÒRE.** f. m. Liçtor, official, ſoldado de guarda, que antigamente acompanhava os Magiſtrados Romanos.

**LITUO.** f. m. Vara curva no cabo, de que ſe ſervião os Gentilicos Augures.

**LITURA.** f. f. Borrão, riſco, borradura, raſgo de pena, com que ſe borra alguma palavra.  
*Litura.* Linha, ou pagina de hum eſcrito.

**LITURGIA.** f. f. Liturgia, ceremonia, que diz respeito ao Officio Divino. Palavra Grega.  
*Liturgia.* Liturgia, ſciencia, que trata das ceremonias da Igreja.

**LITURGICAMENTE.** adv. Liturgicamente.

**LITURGICO.** adj. m. CA. f. Liturgico, pertencente á Liturgia.

## L I V

**LIVELLA.** f. f. Nivel, instrumento, de que ſe ſervem os Geometras para traçarem huma linha parallelá ao horizonte, e com o qual ſe ajuntão as couſas ao meſmo plano.

**LIVELLARE.** v. a. Nivelar, buſcar huma linha parallelá ao horizonte, tomar o nivel, pôr, medir ao nivel, ajuntar as couſas ao meſmo plano: *Ad libellam componere.*

**LIVELLARSI.** v. n. p. Nivelar-ſe, medir-ſe, compôr-ſe ao nivel.

**LIVELLARIO.** f. m. RIA. f. Enfyteuta, Censuario, Enfyteutario; aquelle, ou aquella, que paga o cenſo, ou a renda.

**LIVELLÁRIO.** adj. m. RIA. f. Enfyteutico, reſpeçtivo ao enfyteoiſis.

**LIVELLATO.** adj. m. TA. f. Nivelado, poſto, medido ao nivel.

**LIVELLATORE.** v. m. Geometra, que mede ao nivel, que toma o nivel.  
*Livellatore.* Que faz hum enfyteoiſis.

**LIVELLO.** f. m. Cenſo, renda, foro, que annualmente paga ao direito ſenhorio dos bens eſtaveis, o que percebe o uſofruto delles.  
*Livello.* Nivel, plano horizontal.  
*Eſſere a livello del mare.* Eſtar ao nivel do mar.

\* **LIVERARE.** v. a. Conſignar, entregar.  
 \* *Liverare.* Livrar, ſoltar, libertar.  
 \* *Liverare.* Abandonar, entregar.  
 \* *Liverare.* Conſumir, finalizar, dar fim, acabar. Termo da plebe neſta ſignificação.

\* **LIVERATO.** adj. m. TA. f. Entregue, abandonado.

**LIVIDAMENTE.** adv. Com inveja, invejoſamente, com rancor, odientamente.

**LIVIDELLA.** f. f. Qualidade de uva negra.

**LIVIDEZZA.** f. f. Contuſão, nodoa negra, e roxa cauſada pelo ſangue pizado, livor.  
*Lividezza.* Cór de chumbo.  
*Lividezza.* Inveja, rancor, odio inveterado.

**LIVIDO.** f. m. v. **LIVIDEZZA.**

**LIVIDO.** adj. m. DA. f. Lívido, denegrado, roxo por cauſa de contuſões, de ſangue pizado, corrupto.  
*Livido.* Roxo, denegrado, que tem a cõr de chumbo, quaſi negro.  
*Livida palude.* Negro lago; lagoa infernal, ſe acha uſado por Dante.

Zzz

LI-



**LIVIDORE.** f. m. Negrura, côr roxa, achumbada, contusão.

*Livore.* Inveja, odio inveterado, rancor, desejo de vingança.

**LIVIDURA.** v. **LIVIDEZZA.**

**LIVIRITTA.** adv. Preciamente, ahí a ponto.

**LIVORE.** f. m. Inveja, rancor, odio inveterado, malignidade.

*Livore.* Mão desejo, desejo de vingança.

*Livore.* Côr roxa, achumbada, denegrida, livor.

*Non per livor di vendetta.* Não pelo desejo de vingança.

**LIVOROSAMENTE.** adv. Invejosamente, com malignidade, com rancor, com mão desejo.

**LIVOROSO.** adj. m. SA. f. Invejoso, cheio de inveja, maligno, que tem rancor, odiento.

**LIVRA.** f. f. Libra, qualidade de moeda.

**LIVRARE.** v. **LIVERARE.**

**LIVRÈA.** f. f. Libré, côr, de que huma pessoa gosta, e de que usa para se distinguir das outras, modo, uso de vestir.

*Livrèa.* Familiar, domestico, criado de libré.

*Livrèa.* Palacio, habitação, casa.

*Livrèa.* Libré, côr de vestidos, que huma familia costuma dar aos laçaios.

*Livrèa.* v. *Comparja.* *Apparscenza.*

**LIUTESSA.** peior. Mão, pessimo alaude.

**LIUTO.** f. m. Alaude, instrumento de cordas.

*Porla sul liuto.* Custar-lhe muito o dizer, ou o fazer alguma cousa: *Moram interponere.*

**LIUTA.** Barquinha, qualidade de embarcação pequena.

## L I Z

**LIZZA.** f. f. Trincheira, obra Militar, que se faz para se avançar, e metter-se a seguro da artilheria das Praças para assim melhor as combater, reparo.

*Lizza.* Dique.

*Lizza.* Praça, curro, tablado, que se arma para assistirem os espectadores aos cavalleiros, que fazem as justas: *Ludicrarum equitationum curruculam.*

## L O

**LO. O.** Artigo, e Pronome masculino do numero singular, do qual se usa particularmente, quando a palavra seguinte começa pela letra S, seguida de outra consoante.

*Lo studio.* O estudo.

*Lo.* Pondo-se antes das palavras, que começam por vogal, constantemente se costuma ular de huma apóstrofe em lugar da letra O: com tudo nos Escriptores antigos se acha usado sem alguma distincção. V. Os Grammaticos.

**LO. O.** Pronome se costuma usar no accusativo do numero singular.

*Lo.* Algumas vezes se põe por ornato.

*Lo.* Se usa antes das particulas MI, TI, SI, NE, VI, e se escreve depois das outras ME, TE, CE, SE, NE, VE, e algumas vezes tambem depois de SI.

*L' uomo è lui?* Bonito he elle para isto: modo de dizer, que infere pouca habilidade, ou vontade para fazer alguma cousa.

*Lo voglio ben dir si.* Por minha vida: á fé de quem sou. Modo de dizer, que infere o querer alguém vingar-se, e tomar despique daquillo, o que talvez não foi permitido fazer.

*L' ho stoppato io.* Modo de dizer, por desprezar alguém, quando se está enfadado: Vá a tal parte; beije-me aqui atrás.

**LO.** Em lugar de **LORO.** A elles.

## L O B

**LOBO.** f. m. Lobo, cada parte do bófe, ou do figado dividida huma da outra. Termo de Anatomia.

*Lobo.* Ponta, parte infima da orelha.

## L O C

**LOC.** f. m. Lamedor, medicamento, ou composição

de huma consistencia media entre a do xarope, e da dos electuarios. Palavra Arabica. Termo de Farmacia.

**LOCALE.** adj. m. f. Local, respectivo ao lugar.

*Moto locale.* Movimento local, de hum lugar para outro.

*Distanza locale.* Distancia local, espaço de lugar, que vai de hum lugar para outro.

*Costume locale.* Costume local, isto he. Costume, que se pratica em hum lugar.

*Locale.* Que se applica á parte; fallando-se dos medicamentos.

**LOCALITA.**

**LOCALIDADE.**

**LOCALITÀE.** f. f. } O abstracto da palavra local.

**LOCALMENTE.** adv. Localmente, pelo lugar, de hum modo local.

*Muoversi localmente.* Mover-se de hum lugar para outro.

**LOCANDA.** f. f. ou adj. f. Estalagem, hospicio, casa de pasto, hospedaria, lugar, onde se assiste de passagem, taverna, locanda.

*Camera locanda.* v. *Locanda.*

**LOCANDIÈRA.** f. f. Taverneira, estalajadeira, mulher, que tem casa de pasto.

**LOCANDIÈRE.** f. m. Taverneiro, estalajadeiro, homem, que tem casa de pasto.

**LOCANDIÈRO.** v. **LOCANDIÈRE.**

**LOCANTE.** p. a. m. f. Que colloca, collocando.

**LOCARE.** v. a. Collocar, pôr em hum lugar, assignar o lugar para huma cousa, situar, empregar.

**LOCARSI.** v. n. p. Collocar-se, situar-se, pôr-se em hum lugar, assignar-se o lugar, empregar-se.

**LOCARELLO.** dim. m. Lugarzinho, pequeno lugar.

**LOCATARIO.** f. m. RIA. f. Inquilino, aquelle, que toma huma casa de aluguer. Termo de Direito.

**LOCATIVO.** adj. m. VA. f. Collocativo, proprio para se collocar, para se empregar.

**LOCATO.** adj. m. TA. f. Collocado, posto, empregado, situado.

*Locato.* Com força de substantivo. A cousa collocada.

**LOCATORE.** v. m. Aquelle, que aluga casas.

**LOCATRICE.** v. f. Aquella, que aluga casas, que tem casas de aluguer.

**LOCATURA.** f. f. Collocação, situação, positura, sitio, postura; a acção de collocar.

**LOCAZIONE.** f. f. Collocação, postura, situação, lugar, sitio.

*Locazione.* Aluguer, arrendamento; a acção de alugar.

**LOCCO.** v. **LOC.**

*Locco, e Loc.* Se declina no numero plural *Locchi.*

**LOCCHI.** f. m. plur. Purgações das mulheres, as segundas, ou derradeiras depois do parto. Termo usado simo pelos Medicos.

**LOCO.** f. m. Lugar, espaço, no qual hum corpo está situado. Palavra propriamente usada pelos Poetas.

*Loco.* Lugar, tempo, occasião, oportunidade, conjunctura.

*Loco.* Lugar, situação; sitio, postura.

*Loco.* Lugar do monte. v. *Luogo.*

**LOCOMOTIVO.** adj. m. VA. f. Locomotivo, ou locomovido, proprio para se mover de hum lugar para o outro. Termo de Filosofia.

**LOCOMOTRICE.** v. f. Potencia, pela qual se pôde qualquer corpo mover de hum lugar para outro. Termo de Filosofia.

**LOCUPLETAZIONE.** f. f. A acção de enriquecer.

**LOCUPLETISSIMO.** sup. m. MA. f. Requirissimo, muito abastado.

**LOCUSTA.** f. f. Gafanhoto, insecto.

*Locusta.* Lagosta, qualidade de marisco.

\* **LOCUTORIO.** v. **PARLATÓRIO.**

**LOCUZIONE.** f. f. Locução, enunciação, fallar, fallar, loquela. Modo de dizer, expressão.

Lo-